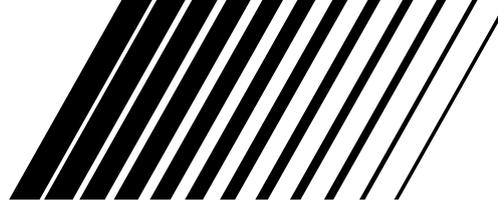


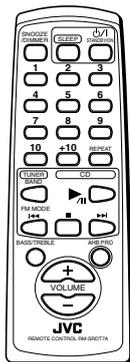
JVC



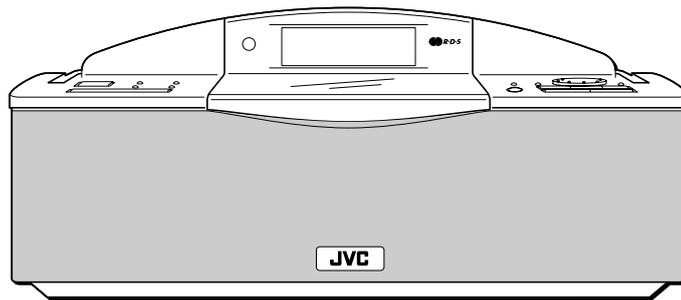
CD PORTABLE SYSTEM

CD-PORTABLE-SYSTEM
CHAÎNE PORTABLE A CD
SISTEMA PORTATIL CON CD
SISTEMA PORTATILE CD
PORTABELT CD-SYSTEM
KANNETTAVA CD-JÄRJESTELMÄ
CD BÆRBART SYSTEM

RD-T70RBU RD-T50RLB



[RD-T70RBU Only]



COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO



INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ISTRUZIONI
BRUKSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
INSTRUKTIONSBOG

For Customer Use:

Enter below the Model No. and Serial No. which are located either on the rear, bottom or side of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. _____

Serial No. _____

LVT0931-007A

[EN]

Warnung, Achtung und sonstige Hinweise / Mises en garde, précautions et indications diverses / Avisos, precauciones y otras notas / Avvertenze e precauzioni da osservare / Varningar, att observera och övrigt / Varoitukset, huomautukset, yms / Advarsler, forsigtighedsregler og andet

Achtung — ⚡/ Schalter!

Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, um die Stromversorgung vollkommen zu unterbrechen. Der Schalter ⚡/ unterbricht in keiner Stellung die Stromversorgung vollkommen. Die Stromversorgung kann mit der Fernbedienung ein- und ausgeschaltet werden.

Attention — Commutateur ⚡/ !

Déconnecter la fiche de secteur pour couper complètement le courant. Le commutateur ⚡/ ne coupe jamais complètement la ligne de secteur, quelle que soit sa position. Le courant peut être télécommandé.

Precaución — ⚡/ Interruptor!

Desconectar el cable de alimentación para desactivar la alimentación totalmente. Cualquier que sea la posición de ajuste del interruptor ⚡/, la alimentación no es cortada completamente. La alimentación puede ser controlada remotamente.

Attenzione — ⚡/ L'interruttore!

Disinserire la spina del cavo di alimentazione dalla presa della rete elettrica per staccare completamente l'alimentazione. L'interruttore ⚡/ in nessuna posizione stacca la linea di alimentazione elettrica principale. È possibile il controllo remoto dell'alimentazione.

ACHTUNG

Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw.:

1. Keine Schrauben lösen oder Abdeckungen entfernen und das Gehäuse nicht öffnen.
2. Dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.
3. Um die Gefahr elektrischer Schläge zu verhindern, immer den breiten Steckerpol in den breiten Schlitz setzen und vollständig einstecken.

ATTENTION

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:

1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.
3. Pour éviter tout risque d'électrocution, faites correspondre la fiche large de la prise à la fente large puis insérez la complètement.

PRECAUCIÓN

Para reducir riesgos de choques eléctricos, incendio, etc.:

1. No extraiga los tornillos, los cubiertas ni la caja.
2. No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.
3. Para evitar descargas eléctricas, haga coincidir el borne ancho del enchufe con la ranura ancha e inserte completamente.

ACHTUNG

- Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder -bohrungen. (Wenn die Belüftungsöffnungen oder -löcher durch eine Zeitung oder ein Tuch etc. blockiert werden, kann die entstehende Hitze nicht abgeführt werden.)
- Stellen Sie keine offenen Flammen, beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Wenn Sie Batterien entsorgen, denken Sie an den Umweltschutz. Batterien müssen entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften oder Gesetzen entsorgt werden.
- Setzen Sie dieses Gerät auf keinen Fall Regen, Feuchtigkeit oder Flüssigkeitsspritzern aus. Es dürfen auch keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

ATTENTION

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation. (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., le chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à un égouttement ou à des éclaboussures et ne placez pas des objets remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil.

PRECAUCIÓN

- No obstruya las rendijas o los orificios de ventilación. (Si las rendijas o los orificios de ventilación quedan tapados con un periódico, un trozo de tela, etc., no se podrá disipar el calor.)
- No ponga sobre el aparato ninguna llama al descubierto, como velas encendidas.
- Cuando tenga que descartar las pilas, tenga en cuenta los problemas ambientales y observe estrictamente los reglamentos o las leyes locales sobre disposición de las pilas.
- No exponga este aparato a la lluvia, humedad, goteos o salpicaduras. Tampoco ponga recipientes conteniendo líquidos, como floreros, encima del aparato.

ATTENZIONE

- Evitare di ostruire le aperture o i fori di ventilazione con giornali, indumenti etc., in quanto s'impedirebbe al calore di fuoriuscire.
- Non collocare fiamme libere (es. candele accese) sull'apparecchio.

G-1

Per l'Italia:

“Si dichiara che il questo prodotto di marca JVC è conforme alle prescrizioni del Decreto Ministeriale n.548 del 28/08/95 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n.301 del 28/12/95.”

Försiktighet — ⚡/ Nätströmsknapp

Drag ut nätströmsladden för att stänga av strömmen helt. Strömbrytaren ⚡/ kopplar ej bort nätströmmen. Nätströmmen kan styras med fjärrkontrollen.

Muista: — ⚡/ näppäin!

Jos haluat katkaista laitteistosta virran kokonaan, irrota sähköpistoke seinäpistorasiasta. Virta on päällä kaikissa virtakytkimen ⚡/ asennoissa. Virran voi kytkeä myös kaukosäätimellä.

Pas på — ⚡/ Afbryder

Tag netstikket ud for at afbryde strømtilførslen fuldstændigt. Med ⚡/ alene kan man ikke helt afbryde lysnetforbindelsen. Strømtilførslen kan fjernbetjenes.

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di shock elettrici, incendi, ecc.:

1. Non toglieate viti, coperchi o la scatola.
2. Non esponete l'apparecchio alla pioggia e all'umidità.
3. Per evitare scosse elettriche, fate corrispondere la lama larga della spina all'apertura larga della presa, inserite a fondo.

VIKTIGT

För att minska riskerna för elektriska stöt, brand, etc.:

1. Lossa into på skruvar, lock eller hölje.
2. Utsätt inte enheten för regn eller fukt.
3. Skjut in stickkontakten helt, med det breda stiftet på kontakten i den breda öppningen, för att undvika en elektrisk stöt.

VAROITUS

Vältä sähköiskun ja tulipalon vaara:

1. Älä avaa ruuveja tai koteloa.
2. Älä jätä laitetta sateeseen tai kosteaan paikkaan.
3. Sähköiskujen estämiseksi pane leveä terä leveään aukkoon ja työnnä se lujasti paikoilleen.

ADVARSEL

For at reducere faren for elektrisk stød, brand, etc.:

1. Fjern ikke skruer, dæksler eller kabinet.
2. Udsæt ikke dette apparat for regn eller fugt.
3. Sæt det brede stikben i den brede åbning og tryk det helt i bund, således at elektrisk stød forhindres.

- Le batterie devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente, attenendosi ai regolamenti locali in materia.
- Non esporre l'apparecchio a pioggia, umidità, gocciolamenti e spruzzi d'acqua ed evitare di sovrapporvi oggetti contenenti liquidi (vasi etc.).

ATT OBSERVERA

- Blockera inte ventilationsöppningarna på apparaten. (Om ventilationsöppningarna blockeras av en tidning, en duk eller liknande kan värme i apparaten eventuellt inte komma ut.)
- Placera ingenting med öppen låga, exempelvis ett tält ljus, på apparaten.
- Använda batterier måste handhas på ett miljömässigt korrekt sätt och de lagar och förordningar som gäller på platsen för begagnade batterier måste följas noga.
- Undvik att utsätta denna apparat för regn, fukt, droppand eller stänkande vätskor, och ställ ingenting med vatten i på den, exempelvis en vas.

HUOMAUTUS

- Tuuletusrakoja tai -aukkoja ei saa tukkia. (Jos tuuletusraot tai -aukot tukitaan sanomalehdellä tai vaatteella yms., lämpö ei mahdollisesti pääse ulos.)
- Laitteen päälle ei saa asettaa avotulen lähtettä, kuten palavia kynttilöitä.
- Paristoja hävitettäessä on huomioitava ympäristöongelmat. Näiden paristojen hävitystä koskevia paikallisia määräyksiä ja lakeja on noudatettava ehdottomasti.
- Tätä laitetta ei saa altistaa sateelle, kosteudelle, veden tippumiselle tai roiskumiselle eikä laitteen päälle saa asettaa nesteyllä täytettyjä esineitä, kuten kukkamaljakkoita.

FORSIGTIG

- Undgå at tilstoppe ventilationsåbningerne. (Hvis de tilstoppes af avispapir, en klud el.lign., vil varmen muligvis ikke kunne komme ud.)
- Undlad at anbringe åben ild (f.eks. tændte stearinlys) oven på apparatet.
- Ved bortskaffelse af batterier bør de miljømæssige konsekvenser tages i betragtning, ligesom de relevante lokale bestemmelser nøje skal overholdes.
- Apparatet må ikke udsættes for regn, fugtighed, dryp eller stænk, ligesom der ikke bør anbringes beholdere med væske, f.eks. vaser, oven på apparatet.

Vorsicht: Ausreichende Belüftung

Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen, Feuer und sonstigen Schäden sollte das Gerät unter folgenden Bedingungen aufgestellt werden:

- 1 Vorderseite:
Hindernisfrei und gut zugänglich.
- 2 Seiten- und Rückwände:
Hindernisfrei in allen gegebenen Abständen (s. Abbildung).
- 3 Unterseite:
Die Stellfläche muß absolut eben sein. Sorgen Sie für ausreichende Luftzufuhr durch Aufstellung auf einem Stand mit mindestens 10 cm Höhe.

Attention: Aération correcte

Pour prévenir tout risque de décharge électrique ou d'incendie et éviter toute détérioration, installez l'appareil de la manière suivante:

- 1 Avant:
Bien dégagé de tout objet.
- 2 Côtés/dessus/dessous:
Assurez-vous que rien ne bloque les espaces indiqués sur le schéma ci-dessous.
- 3 Dessous:
Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale. Veillez à ce que sa ventilation correcte puisse se faire en le plaçant sur un support d'au moins dix centimètres de hauteur.

Precaucion: ventilación correcta

Para evitar el riesgo de descargas eléctricas e incendio y prevenir posibles daños, instale el equipo en un lugar que cumpla los siguientes requisitos:

- 1 Parte frontal:
Sin obstrucciones, espacio abierto.
- 2 Lados/parte superior/parte posterior:
No debe haber ninguna obstrucción en las áreas mostradas por las dimensiones de la siguiente figura.
- 3 Parte inferior:
Sitúe el equipo sobre una superficie nivelada. Mantenga un espacio adecuado para permitir el paso del aire y una correcta ventilación, situando el equipo sobre un soporte de 10 o más cm de altura.

Attenzione: Per una corretta ventilazione

Per prevenire il rischio di scosse elettriche e di incendio ed evitare possibili danni, collocare le apparecchiature nel modo seguente:

- 1 Parte anteriore:
Nessun ostacolo e spazio libero.
- 2 Lati/Parte superiore/Retro:
Lasciare libere le zone indicate dalle dimensioni di seguito.
- 3 Base:
Collocare su una superficie piana. Consentire un'adeguata ventilazione dell'impianto appoggiandolo su un tavolino alto almeno 10 cm.

Viktigt: Korrekt ventilering

För att undvika risker för elektriska stötar, brand och skador måste utrustningen placeras på följande sätt:

- 1 Framsida:
Inga hinder och fritt utrymme
- 2 Sidor /Översida/Baksida:
Inga hinder får finnas inom de områden som dimensionerna nedan anger.
- 3 Undersida:
Placera apparaten på en plan yta. Se till att tillräckligt ventilering finns för utrymme genom att placera apparaten på ett bord minst 10 cm högt stativ.

Muista: Huolehdi ilmanvaihdosta!

Voit välttää sähköiskun ja tulipalon vaaran sekä estää vahingot, kun sijoitat laitteiston seuraavien ohjeiden mukaan:

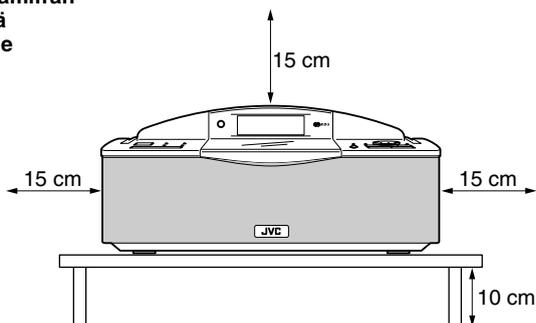
- 1 Edessä:
Jätä eteen esteetön, avonainen tila.
- 2 Sivuilla/päällä/takana:
Laitteiston ympärillä on oltava vapaata tilaa alla olevien mittojen mukaisesti.
- 3 Alusta:
Sijoita laitteisto tasaiselle vaakasuoralle alustalle. Ilmanvaihdon kannalta riittävä tila saadaan, kun laitteisto on vähintään 10 cm korkealla tasolla.

Obs: Korrekt ventilation

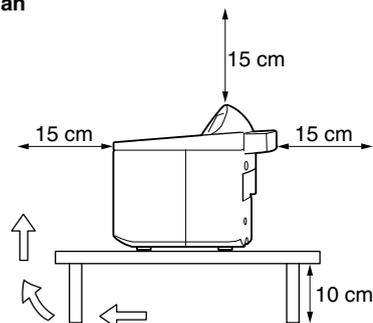
For at undgå elektisk stød, brand eller anden skade, skal man ved placering af anlægget sørge for følgende:

- 1 Forside:
Ingen forhindringer, god åben plads.
- 2 Sider/top/bagside:
Ingen forhindringer må placeres i de områder, der er vist på nedenstående dimensioner.
- 3 Bund:
Stil på plan overflade. Sørg for tilstrækkelig adgang for luft til ventilation ved at stille apparatet på et bord, der er mindst 10 cm højt.

Vorderansicht
Face
Vista frontal
Vista frontale
Sett framifrån
Edestä
Forside



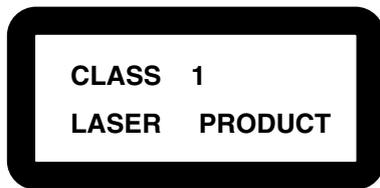
Seitenansicht
Côté
Vista lateral
Vista laterale
Sett från sidan
Sivulta
Side



WICHTIGER HINWEIS FÜR LASER-PRODUKTE / IMPORTANT POUR LES PRODUITS LASER / IMPORTANTE PARA LOS PRODUCTOS LÁSER / IMPORTANTE PER I PRODOTTI LASER / VIKTIGT BETRÄFFANDE LASERPRODUKTER / TÄRKEITÄ TIETOJA LASERLAITTEISTA / VIGTIGT FOR LASERPRODUKTER

ANBRINGUNGSORTE FÜR LASER-PRODUKTE / REPRODUCTION DES ETIQUETTES / REPRODUCCIÓN DE ETIQUETAS / RIPRODUZIONE DELLE ETICHETTE / PLACERING AV ETIKETTER / TARRAT JA NIIDEN SIJAINTI / PLACERING AF MÆRKATER

- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | KLASSIFIZIERUNGSHINWEIS BEFINDET SICH AUF DER AUSSENSEITE | 2 | WARNETIKETTE, IM GERÄTEINNEREN |
| 1 | ÉTIQUETTE DE CLASSIFICATION, PLACÉE SUR LA SURFACE EXTÉRIEURE | 2 | ETIQUETTE D'AVERTISSEMENT PLACÉE À L'INTERIEUR DE L'APPAREIL |
| 1 | ETIQUETA DE CLASIFICACION, PROVISTA SOBRE LA SUPERFICIE EXTERIOR | 2 | ETIQUETA DE ADVERTENCIA, PEGADA EN EL INTERIOR DE LA UNIDAD |
| 1 | ETICHETTA DI CLASSIFICAZIONE POSTA ALL'ESTERNO | 2 | ETICHETTA DI AVVERTENZA, SITUATA ALL'INTERNO DELL'APPARECCHIO |
| 1 | KLASSIFICERINGSETIKETT PÅ DEN BAKRE YTAN | 2 | VARNINGSSKYLT, INUTI APPARATEN |
| 1 | ULKOPINTAAN KIINNITETTY LUOKITUSETIKETTI | 2 | VAROITUSTARRA, LAITTEEN SISÄLLÄ |
| 1 | KLASSIFIKATIONSETIKET ANBRAGT PÅ YDERFLADEN | 2 | ADVARSELSMÆRKAT, PLACERET INDENI APPARATET |



LASER-PRODUKT DER KLASSE 1

GEFAHR:

1. Unsichtbare Laserstrahlung bei Öffnung und fehlerhafter oder beschädigter Spre. Direkten Kontakt mit dem Strahl vermeiden!

ACHTUNG:

1. Das Gehäuse nicht öffnen. Das Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie Wartungsarbeiten bitte qualifizierten Kundendienst-Fachleuten.
2. Verwendung von anderen als hier beschriebenen Reglern, Einstellungen oder Verfahren, kann Austreten gefährlicher Strahlung zur Folge haben.

PRODUIT LASER CLASSE 1

ATTENTION:

1. Radiation laser invisible quand l'appareil est ouvert ou que le verrouillage est en panne ou désactivé. Eviter une exposition directe au rayon.

ATTENTION:

1. Ne pas ouvrir le couvercle du dessus. Il n'y a aucune pièce utilisable à l'intérieur. Laisser à un personnel qualifié le soin de réparer votre appareil.
2. L'utilisation de commandes, réglages ou procédures autres que ceux spécifiés dans le manuel peut engendrer une exposition à des radiations dangereuses.

PRODUCTO LASER CLASE 1

PELIGRO:

1. En el interior hay radiación láser invisible. Evite el contacto directo con el haz.

PRECAUCIÓN:

1. No abra la tapa superior. En el interior de la unidad no existen piezas reparables por el usuario; deje todo servicio técnico en manos de personal calificado.
2. El uso de controles, ajustes o la realización de procedimientos distintos a los especificados en este documento podrá resultar en una peligrosa exposición a radiación.

PRODOTTO LASER CLASSE 1

PERICOLO:

1. Radiazione laser invisibile quando l'apparecchio è aperto ed il dispositivo di sicurezza è guasto o disattivato. Evitare l'esposizione diretta ai raggi.

ATTENZIONE:

1. Non aprire il coperchio superiore. Non vi sono parti adoperabili dall'utente all'interno di questo apparecchio; lasciare tutti i controlli a personale qualificato.
2. L'uso di comandi o regolazioni o l'esecuzione di procedimenti diversi da quelli specificati in questo manuale possono causare l'esposizione a radiazioni pericolose.

KLASS 1 LASERPRODUKT

FARA:

1. Osynlig laserstrålning när denna del är öppen och spärren urkopplad. Utsätt dig ej för strålen.

VIKTIGT:

1. Öppna inte höljet. Die finns ingenting du kan åtgärda inne i enheten. Överlåt all service till kvalificerad servicepersonal.
2. Användning av reglage, justeringar eller utförande av åtgärder på annat sätt än som beskrivs i denna bruksanvisning kan resultera i farlig strålning.

LUOKAN 1 LASERLAITE

VARO:

1. Näkymättömän lasersäteilyn vaara, jos turvalukitus ei toimi tai ohitetaan.

HUOM:

1. Älä avaa laitteen kantta. Sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Teetä kaikki huoltotyöt valtuutetussa huollossa.
2. Muiden kuin tässä kuvattujen säätimien, säätöjen tai toimenpiteiden käyttö saattaa aiheuttaa altistumisen vaaralliselle säteilylle.

KLASSE 1 LASER PRODUKT

ADVARSEL:

1. Usynlig laserstrålning ved åbning, når sikkerhedsafbryderen er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

ADVARSEL:

1. Åbn ikke dækslet. Der findes ingen dele indeni apparet som brugeren kan reparere. Overlad al service till kvalificeret servicepersonale.
2. Anvendelse af andre kontroller, justeringer eller udførelse af andre procedurer end de her specificerede kan resultere i farlig strålning.

Gracias por comprar este equipo portátil con reproductor de CD de JVC.
 Esperamos que cumpla sus expectativas al cien por cien y que lo disfrute durante muchos años, tanto en casa como al aire libre.
 Asegúrese de leer detenidamente este manual de instrucciones antes de utilizar el sistema estéreo.
 En él encontrará toda la información que precisa para configurar y utilizar el sistema.
 Si tiene alguna duda después de haber leído el manual, póngase en contacto con su distribuidor.

Características

Aquí hay algunos de los aspectos que hacen que su sistema sea tan potente y fácil de utilizar.

- Los mandos y las funciones han sido rediseñados para que resulten muy fáciles de utilizar y pueda dedicarse sólo a disfrutar de la música.
 - El sistema **COMPU PLAY** de JVC permite poner en marcha el equipo y escuchar automáticamente la radio o el reproductor de CD pulsando un solo botón. (Con alimentación CA)
- Incorpora el circuito de graves AHB (“Active Hyper Bass”) PRO para reproducir con fidelidad los sonidos de frecuencias bajas. [Sólo en el modelo RD-T70RBU]
- Puede memorizar hasta 45 emisoras de radio (30 de FM y 15 de AM (MW)), además de incorporar las funciones de autobúsqueda y sintonización manual.
- Un temporizador de fácil uso le permite despertarse o dormirse con música.
- Además, el reproductor de CD es compatible con discos CD-R y CD-RW.



Cómo está organizado este manual

- En la sección ‘Funciones comunes’ se ofrece información básica común a numerosas funciones -p. ej. el ajuste del volumen-, que después no se repetirá en la sección dedicada a cada función.
- El nombre de los botones y mandos se distinguen porque están en mayúsculas, por ejemplo: TUNER BAND.
- Si los botones que debe utilizar son los mismos en el equipo y en el mando a distancia, la función sólo se explicará la primera vez.
- En las funciones del equipo sólo está en mayúscula la letra inicial de cada palabra (por ejemplo: Reproducción Normal).

Utilice el índice para buscar la información específica que esté buscando.

Hemos disfrutado haciendo este manual para usted y esperamos que le sirva para sacar el máximo provecho de las funciones que posee el sistema.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

1. Ubicación del equipo

- Elija un lugar nivelado y seco, ni demasiado frío ni demasiado caluroso (con una temperatura entre 5°C y 35°C).
- Deje espacio suficiente entre el equipo y un televisor.
- No utilice el equipo en un lugar sujeto a vibraciones.

2. Cable de alimentación

- No manipule el cable de alimentación con las manos mojadas.
- Cuando el cable de alimentación está enchufado siempre se consume un poco de electricidad.
- Cuando desconecte el equipo de la toma de corriente, tire siempre del enchufe y no del cable.

3. Fallos, etc.

- No intente reparar bajo ningún concepto ninguna pieza del interior del aparato. En caso de fallo, desenchufe el cable de alimentación y contacte con su distribuidor.
- No inserte ningún objeto metálico en el sistema.

■ Lea cuidadosamente la sección “PRECAUCIONES” en la página G-1 a G-3.

■ La etiqueta de clasificación está puesta en el exterior de la parte inferior.

Índice

Características	1	Cuidado y mantenimiento	12
Cómo está organizado este manual	1	Solución de problemas.....	13
PRECAUCIONES IMPORTANTES	1	Características técnicas	14
Cómo empezar	2		
Funciones comunes	3		
Uso del sintonizador	5		
Uso del reproductor de CD.....	8		
Uso de los temporizadores.....	10		

Cómo empezar

Accesorios

Compruebe que tiene todos los elementos siguientes, suministrados con el sistema.

- Cable de alimentación (1)
- Mando a distancia (1) [sólo en el modelo RD-T70RBU]
- Pilas para el mando a distancia (2) [sólo en el modelo RD-T70RBU]

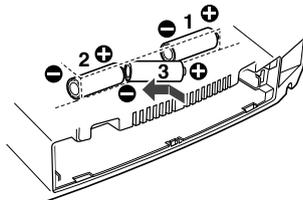
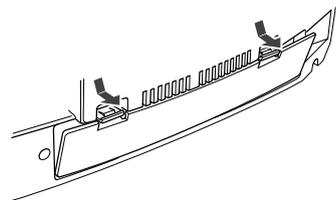
Si faltara alguno de estos artículos, contacte de inmediato con su proveedor.

Cómo colocar las pilas

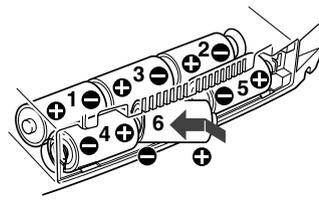
Cómo colocar las pilas en el mando a distancia

- Abra la tapa del compartimento de las pilas situado en la parte posterior del equipo; hágalo tirando de ella a la vez que aprieta las pestañas, como muestran las flechas.
- Introduzca tres pilas de seguridad para la memoria R6P(SUM-3)/AA(15F)(no incluidas) en el compartimento de las pilas en el orden de "1" a "3".
- Coloque 6 pilas de tipo R20/D(13F)(no incluidas) en el compartimento de las pilas siguiendo el orden mostrado de "1" a "6".
- Cierre bien la tapa.

Nota: Si utiliza el equipo enchufado a la corriente, la alimentación a pilas se interrumpirá automáticamente. Con todo, le recomendamos que saque las pilas del equipo si lo va a utilizar enchufado a la corriente.



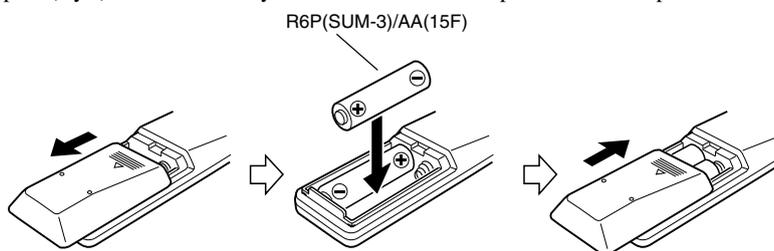
Pilas de tamaño "R6P (SUM-3) / AA (15F)"



Pilas de tamaño "R20/D (13F)"

Cómo colocar las pilas en el mando a distancia [sólo en el modelo RD-T70RBU]

Haga coincidir la polaridad de las pilas (+ y -) con las marcas + y - situadas dentro del compartimento de las pilas.



CUIDADO: trate las pilas con cuidado.

Para evitar que las pilas pierdan líquido o exploten:

- Saque las pilas cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo.
- Cuando necesite cambiar las pilas, cámbielas al mismo tiempo por otras nuevas.
- No utilice pilas viejas y nuevas mezcladas.
- No utilice al mismo tiempo pilas de distinto tipo.
- No intente recargar pilas que no sean recargables.

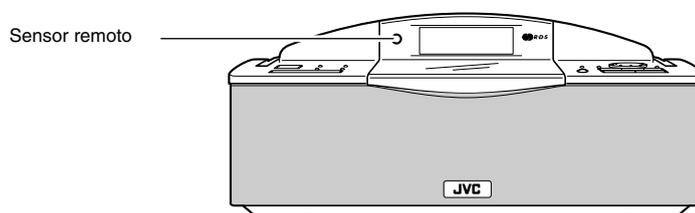
Elimine las pilas de la manera adecuada, de acuerdo con las reglamentaciones federales, estatales y locales.

Uso del mando a distancia [sólo el modelo RD-T70RBU]

El mando a distancia le permite utilizar fácilmente muchas funciones a una distancia del equipo de hasta 7 m.

Debe apuntar el mando hacia el sensor remoto situado en el panel frontal del equipo.

Nota: Si no apunta hacia el sensor remoto en línea recta, la distancia anterior será menor.



Conexión del cable de alimentación principal CA

Inserte el cable de alimentación suministrado en la toma de CA del panel posterior del equipo de manera que quede fijo.

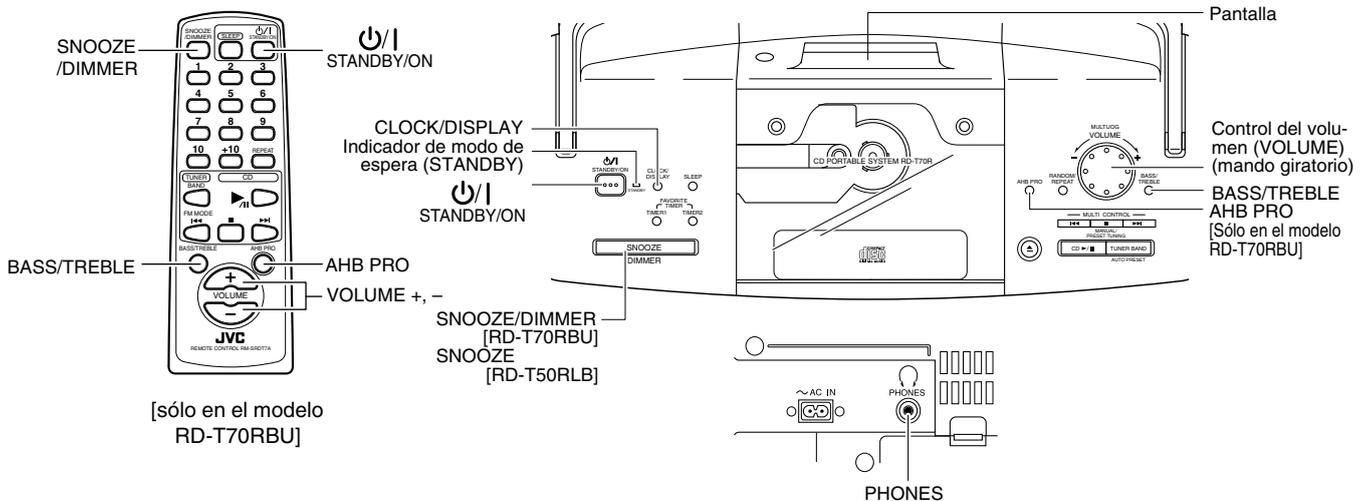
CUIDADO:

- **UTILICE SÓLO EL CABLE DE ALIMENTACIÓN SUMINISTRADO POR JVC PARA EVITAR QUE SE PRODUZCAN ANOMALÍAS O DAÑOS EN EL SISTEMA.**
- **ASEGÚRESE DE DEENCHUFAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN PRINCIPAL CA DE LA TOMA DE CORRIENTE CUANDO VAYA A SALIR O NO VAYA A UTILIZAR EL EQUIPO DURANTE CIERTO TIEMPO.**



A continuación, enchufe el cable de alimentación a la red y prepárese para disfrutar de todas las posibilidades que le ofrece el equipo.

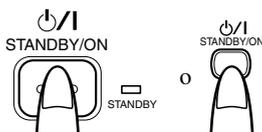
Funciones comunes



Encendido y puesta en espera del equipo

Cómo encender el equipo

Pulse el botón .



El indicador de modo de espera se apaga, la pantalla se enciende y aparece el mensaje "WELCOME".

El sistema está listo para continuar en la función en que estaba cuando se apagó por última vez.

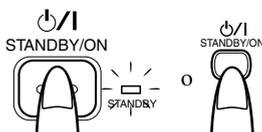
- Por ejemplo, si lo último que hizo fue escuchar un CD, ahora estará listo para continuar escuchando el CD. Si lo desea, puede cambiar a otra fuente de audio.
- Si estaba escuchando la radio, al encender se pondrá en marcha el sintonizador en la emisora que tenía al apagar.

Nota: El botón del mando a distancia no funciona si se utiliza el equipo alimentado a pilas.

Cómo activar el modo en espera

Pulse de nuevo el botón .

Cuando lo utilice enchufado a la corriente:



La pantalla mostrará el mensaje "GOOD BYE" y después se quedará vacía a excepción del reloj. Se enciende el indicador STANDBY.

- Aunque el equipo se encuentre en modo en espera, sigue consumiendo un poco de energía.
- Para apagar completamente el equipo, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.

Si el equipo funciona alimentado a pilas:

Cuando se apaga la Unidad con el botón que se encuentra en la Unidad (el botón que se encuentra en el Control Remoto no es efectivo), el mensaje desaparece de la pantalla y el indicador STANDBY se ilumina.

- Para apagar completamente el equipo, quítele las pilas.

Ajuste del volumen

Una vez encendido el equipo puede seleccionar un nivel de volumen entre MIN (0) y MAX (32).

Gire el mando VOLUME hacia la derecha o la izquierda para aumentar o disminuir el volumen.



Pulse el botón VOLUME + del mando a distancia para subir el volumen o el botón VOLUME - para bajarlo.



PRECAUCIÓN: NO ENCIENDA el equipo ni comience la reproducción de una fuente de audio sin antes haber bajado el volumen a 0, ya que un inicio repentino a muy alto volumen puede dañar los oídos.

Para una audición privada.

Conecte unos auriculares a la salida rotulada PHONES. No se oye nada por los altavoces.

Asegúrese de bajar el volumen antes de conectar o de ponerse los auriculares.

Potenciación de los sonidos graves (AHB PRO) [sólo en el modelo RD-T70RBU]

Puede reforzar los sonidos graves para mantener un buen nivel de graves incluso a bajo volumen:

Para potenciar los graves, pulse el botón AHB (Active Hyper Bass) PRO.

En la pantalla se encenderá el indicador "BASS".

Para cancelar el efecto, presione de nuevo el botón.

El indicador "BASS" desaparecerá.

Control de tono (BASS/TREBLE)

Puede controlar el tono cambiando los niveles de graves y agudos.

1. Pulse el botón BASS/TREBLE hasta que aparezca en pantalla el indicador "BASS" o "TREBLE".

Cada vez que pulse el botón, la pantalla cambia en este orden:
BASS → TREBLE → pantalla inicial → (de vuelta al principio)

2. Gire el mando giratorio o pulse el botón VOLUME +/- del mando a distancia para ajustar el nivel.

El nivel de graves y agudos puede modificarse entre -6 y +6. (0: sin efectos)

BASS -6 → BASS +6

TREBLE -6 → TREBLE +6

Para salir del modo de control del tono, pulse el botón BASS/TREBLE hasta que vuelva la pantalla inicial o bien espere 15 segundos.

Para reducir los niveles de graves y agudos directamente a 0 (FLAT), mantenga pulsado el botón BASS/TREBLE durante un mínimo de dos segundos.

Para ver la hora (CLOCK/DISPLAY)

Puede consultar la hora mientras esté escuchando un disco compacto o la radio.

Para ver el reloj, pulse el botón CLOCK/DISPLAY del equipo.

Para volver a la pantalla inicial, mantenga pulsado el mismo botón hasta que ésta aparezca.

Nota: Para que el reloj pueda funcionar deberá fijar la hora antes. página 10 (Véase "Puesta en hora del reloj" en la página 10.)

Ajuste del brillo (DIMMER) [sólo el modelo RD-T70RBU]

Cuando funciona con la alimentación de CA

Es posible cambiar el brillo de la iluminación posterior de la pantalla (luz total y luz reducida). Además, es posible cambiar el brillo de la iluminación posterior reducida en 16 pasos.

Cuando la Unidad está conectada:

Cada vez que se presiona el botón SNOOZE/DIMMER, la iluminación posterior se ilumina totalmente o disminuye.

Cuando la Unidad está apagada (en Espera):

Cada vez que se presiona el botón SNOOZE/DIMMER, la iluminación posterior disminuye o se apaga.

Cuando el Temporizador de desconexión automática está activado:

También es posible disminuir o apagar la iluminación posterior con el botón SNOOZE/DIMMER.

Ajuste del nivel del reductor de luz:

(Sólo en la Unidad)

1. Con la Unidad encendida, presione el botón DIMMER que se encuentra en la Unidad, manteniéndolo presionado hasta que en la pantalla aparezca "DIMMER: XX".
2. Haga girar el mando giratorio y ajuste el nivel del reductor de luz entre 1 y 16.
3. Presione el botón DIMMER.

Cuando funciona con pilas

Cuando la Unidad está conectada, es posible activar la iluminación posterior de la pantalla durante algunos segundos.

Cada vez que se oprime el botón SNOOZE/DIMMER, la iluminación posterior se activa durante algunos segundos.

Uso de las pilas

Pilas (6):

Este equipo funciona con pilas. Cuando las pilas se hayan gastado, aparecerá en pantalla el mensaje "NO BATT". Cuando aparezca este mensaje deberá sustituir las pilas.

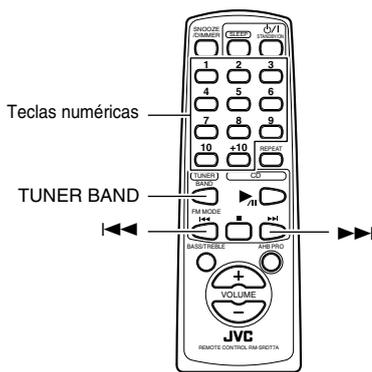
Pilas de seguridad (3):

Gracias a estas pilas se conserva la configuración personal como, por ejemplo, las emisoras memorizadas, la hora, el temporizador, etc.

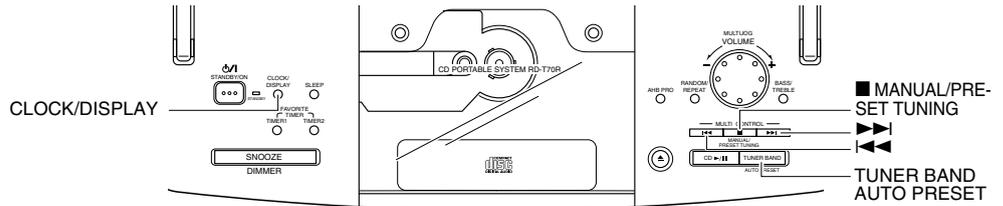
PRECAUCIÓN:

Si no se han colocado pilas de refuerzo o están gastadas, cada vez que desenchufe el equipo de la red o se produzca un fallo de suministro eléctrico la configuración personalizada se borrará en unas 12 (doce) horas.

Uso del sintonizador



[sólo en el modelo RD-T70RBU]



Presentación de banda, presentación de frecuencia, canal presintonizado



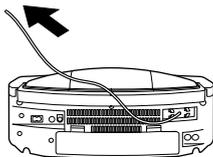
(Se muestra al utilizar el sintonizador)

Podrá escuchar emisoras de FM y de AM (MW). Las emisoras de AM pueden sintonizarse manualmente, automáticamente o desde las presintonías almacenadas en la memoria.

Ajuste de la Antena

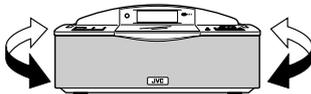
Para la recepción de FM:

Extienda la antena de hilos incorporada con el objeto de obtener la mejor recepción.



Para la recepción de AM:

Haga girar la Unidad con el objeto de obtener la mejor recepción.



Cómo escuchar la radio con pulsar sólo un botón (sólo si el equipo está enchufado a la corriente)

Pulsando sólo el botón TUNER BAND el equipo se encenderá y podrá escuchar la emisora que tenía seleccionada cuando apagó el equipo en la ocasión anterior.

■ Puede cambiar de la radio al reproductor de CD con sólo pulsar el botón TUNER BAND.

Sintonización de una emisora

1. Presione el botón TUNER BAND.

En la pantalla aparecerán la banda y la frecuencia sintonizadas en último lugar.

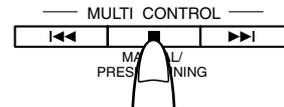
Cada vez que pulse el botón, la banda cambia en este orden:



2. Presione el botón ■ que se encuentra en la Unidad con el objeto de seleccionar el modo de sintonización (Manual o Preprogramada).

Cada vez que se presiona el botón, el modo de sintonización cambia según se indica a continuación:

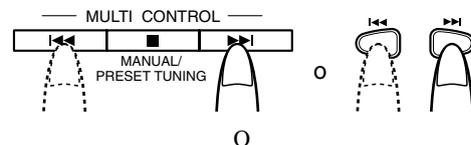
MANUAL (modo de Sintonización Manual) ↔ PRESET (modo de Sintonización Preprogramada).



3. Seleccione una emisora con uno de los métodos siguientes.

Observe que la operación posible se encuentra limitada por el modo de Sintonización que se ha seleccionado en el paso 2.

- **Sintonización manual (En el modo de Sintonización Manual)**
Pulse el botón ◀▶ repetidamente para pasar de frecuencia a frecuencia hasta encontrar la emisora deseada.



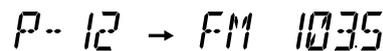
- **Sintonización automática (En el modo de Sintonización Manual)**

Si pulsa y mantiene pulsado el botón ◀▶ durante un segundo o más, la frecuencia cambiará hacia abajo o hacia arriba, automáticamente hasta encontrar una emisora.

- **Sintonización en el equipo de emisoras programadas (sólo cuando se hayan memorizado emisoras) (En el modo de Sintonización Preprogramada)**

Pulse el botón ◀▶ para seleccionar una emisora memorizada. Una vez seleccionado el número de presintonía se mostrarán la banda y la frecuencia.

- Ejemplo: Pulse el botón ◀▶ hasta que aparezca la emisora presintonizada nº 12 "P- 12".



- **Sintonización con el mando a distancia de emisoras programadas (sólo cuando se hayan memorizado emisoras).**

Seleccione la emisora introduciendo con las teclas numéricas el número de la memoria en que está programada.

- Ejemplo: Para el canal 5, pulse el 5. Para el canal 15 pulse +10 y luego el 5. Para el canal 25, pulse el botón +10 dos veces y después el 5. Para el canal 30, pulse el botón +10 dos veces y después el 10.
- La banda y la frecuencia aparecen en pantalla.

Recepción de emisoras FM con RDS

Puede activar el sistema RDS (Radio Data System) desde el botón CLOCK/DISPLAY del equipo.

El RDS permite a las emisoras de FM enviar señales adicionales con sus señales normales de programa. Envían, por ejemplo, sus nombres e información sobre el tipo de programas que emiten: deportes, música, etc. Este equipo puede recibir únicamente los siguientes de señales RDS:

PS (Servicio de programas):

muestra los nombres comúnmente conocidos de las emisoras.

Para ver las señales RDS en la pantalla

Pulse el botón CLOCK/DISPLAY del equipo mientras esté escuchando una emisora de radio.

Cada vez que pulse el botón, la pantalla cambiará para mostrar la información en el orden siguiente:



PS (Servicio de programas):

Mientras se realice la búsqueda, los mensajes "WAIT PS" y "PS" aparecen de alternativamente en la pantalla. A continuación, el indicador RDS se ilumina y aparece el nombre de la emisora. Si no se recibe ninguna señal, aparece el mensaje "NO PS".

Reloj:

Se muestra en pantalla la hora.

Frecuencia de la emisora:

Frecuencia de la emisora (no es servicio RDS).

Notas:

- Si interrumpe la búsqueda, no aparecerán en la pantalla ni "WAIT PS" ni "PS".
- El sistema RDS no está disponible para emisoras de AM (MW).

Caracteres visualizados:

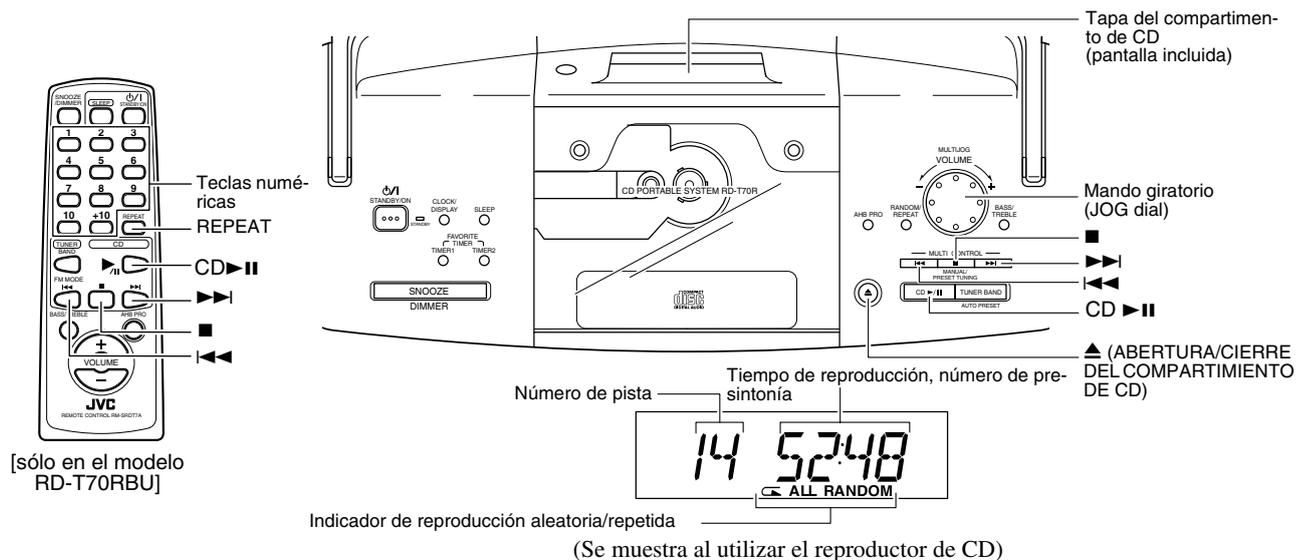
Cuando la pantalla muestra señales PS:

- La pantalla sólo muestra mayúsculas.
- La pantalla no puede representar mayúsculas acentuadas. La "A", por ejemplo, puede representar una A con cualquier acento: "Á, Â, Ã, Ä, Å y Ä".

[Ejemplo de los caracteres visualizados]

A	A, Á, Â, Ã, Ä, Å, Ä	K	K	U	U, Ú, Û, Ü, Ü	0	0	*	*	<	<	@	@
B	B	L	L	V	V	1	1	+	+	>	>		
C	C, Č, Ć, Č	M	M	W	W	2	2	-	-	=	=		
D	D, Đ, Đ	N	N, Ñ	X	X	3	3	,	,	\	\		
E	E, É, Ê, Ë, È, È	O	O, Ó, Ô, Õ, Ö, Ö, Ø	Y	Y	4	4	.	.	'	'		
F	F	P	P	Z	Z, Ž, Ž	5	5	/	/				
G	G	Q	Q			6	6	-	...	!	!		
H	H	R	R, Ř, Ř			7	7	-	—	\$	\$		
I	I, Í, Î, Ï, Ï	S	S, Ś, Ś			8	8	-	—	&	&		
J	J	T	T			9	9			%	%		

Uso del reproductor de CD



[sólo en el modelo RD-T70RBU]

Puede utilizar la función Normal, Aleatoria, o Repetida. La Reproducción Repetida repite todas las pistas o sólo una de las pistas del CD.

Reproducción de CD mediante un solo botón (sólo si el equipo está enchufado a la corriente)

■ Pulse el botón CD ►►.

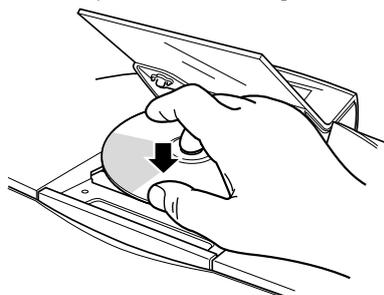
- El equipo se enciende automáticamente. Si ya hay un CD insertado, el equipo empezará a reproducirlo desde la primera pista y en pantalla aparecerá el indicador "CD".
- Si no se ha introducido un CD, en la pantalla aparecerá el mensaje "NO DISC" y el reproductor de CD permanecerá parado.

Reproducción normal

1. Pulse el botón ▲ del equipo.

La tapa del reproductor de CD (pantalla incluida) se abre.

2. Coloque un CD, con la cara impresa hacia arriba.



3. Pulse de nuevo el botón ▲ para que se cierre la tapa del CD.

- Para cerrar la tapa del CD y que empiece directamente la reproducción, omita este paso y vaya al siguiente.

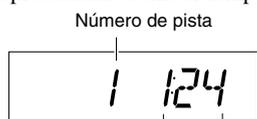
PRECAUCIÓN: tenga cuidado de no pillarse los dedos con la tapa del CD.

4. Pulse el botón CD ►► del CD.

Se inicia la reproducción de la primera pista.

El reproductor de CD se parará automáticamente cuando acabe la última pista del CD.

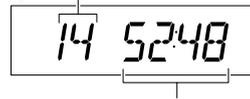
- Durante la reproducción se visualizarán en pantalla tanto el número de pista que se esté reproduciendo como el tiempo transcurrido.



Tiempo de reproducción transcurrido

Para detener la reproducción del CD, pulse el botón ■. En la pantalla aparece la siguiente información sobre el CD.

Número total de pistas



Tiempo total de reproducción

Para hacer una pausa, pulse el botón CD ►►.

Para cancelar la pausa, pulse de nuevo el botón CD ►►. Se reanuda la reproducción desde el punto en el que se activó la pausa.

Notas:

- Puede insertar un CD de 8 cm (3") sin necesidad de adaptador.
- Si el CD no puede reproducirse correctamente (porque está rayado, por ejemplo) en la pantalla aparecerá "00:00".

Salto de pistas (◀◀ o ▶▶)

Durante la reproducción, pulse el botón ◀◀ o ▶▶ para seleccionar la pista deseada.

Empieza a oírse la pista seleccionada.

- Presione el botón ▶▶ para avanzar una pista por vez.
- Presione el botón ◀◀ para retroceder hasta el comienzo de la pista actual. Para retroceder hasta la pista anterior, presione rápidamente el botón ◀◀ dos veces.

■ También puede saltarse determinadas pistas con el equipo detenido.

Reproducción con búsqueda

Durante la reproducción, mantenga pulsados los botones ◀◀ o ▶▶.

Esta operación hará que el CD avance o retroceda en forma rápida, para que Ud. pueda encontrar rápidamente un pasaje en particular de la pista que está escuchando (la velocidad de reproducción del CD aumentará dos pasos).

Localización directa de una pista con el mando a distancia

Con el teclado numérico del mando a distancia se accede directamente al principio de cualquier pista del CD.

Durante la reproducción, introduzca el número de la pista que desee escuchar mediante el teclado numérico.

Empieza a oírse la pista seleccionada.

- Ejemplo: Para la pista 5, pulse el 5. Para la pista 15 pulse +10 y luego el 5. Para la pista 20, pulse +10 y luego 10. Para la pista 32 pulse +10 tres veces y luego el 2

Reproducción aleatoria

Las pistas se reproducirán en una secuencia aleatoria.

(En el equipo)

1. Con el equipo detenido, pulse el botón **RANDOM/REPEAT** hasta que el indicador **“RANDOM”** se ilumine en la pantalla.

Cada vez que pulse el botón, el indicador de modo aleatorio/repetido cambia en este orden:

☐ → ☐ ALL → ☐ RANDOM → RANDOM (modo de reproducción aleatoria) → pantalla vacía → (de vuelta al principio)

2. Presione el botón **CD ►II** del **CD**.

Todas las pistas se reproducirán aleatoriamente una vez y después el CD se detendrá.

- Durante la reproducción podrá saltarse pistas o buscarlas de la misma manera que en el modo de reproducción normal; es decir, utilizando los botones ◀◀ o ▶▶.

Para detener la reproducción aleatoria, pulse el botón ■.

Para cancelar el modo de reproducción aleatoria, con el equipo detenido, pulse el botón **RANDOM/REPEAT** hasta que desaparezca el indicador “RANDOM” o pulse el botón ■. Si pulsa el botón ▲ para abrir la tapa del reproductor de discos compactos, también se cancelará el modo de reproducción aleatoria.

Reproducción repetida

Si activa este modo se reproducirán de forma repetida la pista o pistas del CD que haya seleccionado.

(En el equipo)

1. Con el equipo detenido, pulse el botón **RANDOM/REPEAT** hasta que el indicador **RANDOM**.

Cada vez que pulse el botón, el indicador de modo aleatorio/repetido cambia en este orden:

☐ → ☐ ALL → ☐ RANDOM → RANDOM → pantalla vacía → (de vuelta al principio)

☐ : Repite una pista.

☐ ALL: Repite todas las pistas.

☐ RANDOM: Repite todas las pistas aleatoriamente.

2. Presione el botón **CD ►II** del **CD**.

Se inicia la reproducción repetida.

Para detener la reproducción repetida, pulse el botón ■.

Para cancelar el modo de reproducción repetida, con el equipo detenido, pulse el botón **RANDOM/REPEAT** hasta que desaparezca el indicador correspondiente o pulse el botón ■. Si pulsa el botón ▲ para abrir la tapa del reproductor de discos compactos, también se cancelará el modo de reproducción repetida.

(En el mando a distancia) [sólo en el modelo RD-T70RBU]

1. Con el equipo detenido, pulse el botón **REPEAT**.

Cada vez que pulse el botón, el indicador de modo repetido cambia en este orden:

☐ → ☐ ALL → pantalla vacía → (de vuelta al principio)

☐ : Repite una pista.

☐ ALL: Repite todas las pistas.

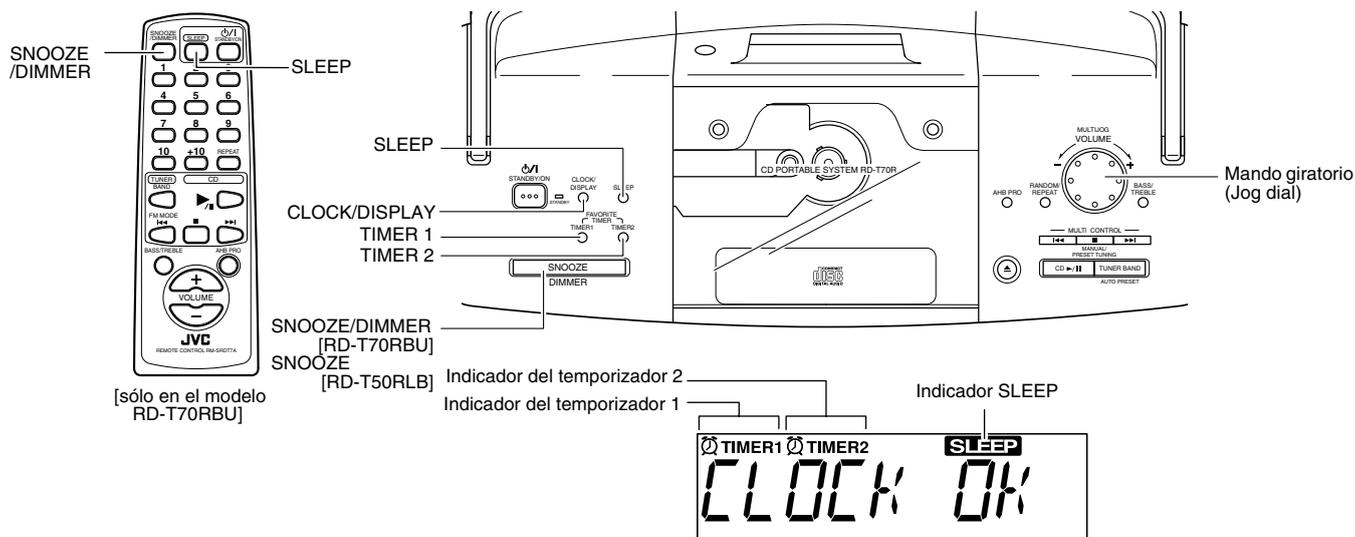
2. Presione el botón **CD ►II** del **CD**.

Se inicia la reproducción repetida.

Para detener la reproducción repetida, pulse el botón ■.

Para cancelar el modo de reproducción repetida, con el equipo detenido, pulse el botón **REPEAT** hasta que desaparezca el indicador correspondiente o pulse el botón ■. Si pulsa el botón ▲ para abrir la tapa del reproductor de discos compactos, también se cancelará el modo de reproducción repetida.

Uso de los temporizadores



(Se muestra al utilizar el temporizador)

Ud. puede disfrutar de los ajustes del temporizador con el temporizador dual único, que está integrado por el Temporizador 1 y el Temporizador 2. Estos Temporizadores pueden seleccionar en forma independiente una fuente de reproducción de entre las fuentes que se indican a continuación: el reproductor de CD (Reproducción Normal o Reproducción al Azar), el Sintonizador u 8 melodías. Por ejemplo, Ud. se puede despertar todas las mañanas con una melodía con el Temporizador 1 y puede escuchar, sin cambiar el ajuste del Temporizador 1, su programa favorito reservándolo con el Temporizador 2. Además, puede utilizar el Temporizador de Desconexión Automática para dormirse con música. Su Sistema se apagará automáticamente cuando haya transcurrido el tiempo predeterminado.

PRECAUCIÓN: Si no se han colocado pilas de refuerzo o están gastadas, cada vez que desenchufe el equipo de la red o se produzca un fallo de suministro eléctrico la configuración personalizada se borrará en unas 12 (doce) horas. En la pantalla parpadeará el mensaje "0:00". Si sucediera esto, ponga en hora el reloj y vuelva a programar el temporizador.

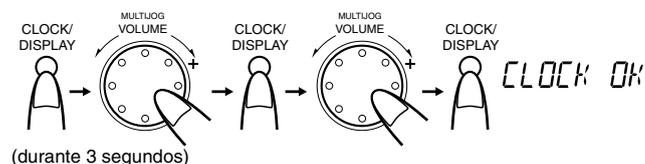
Puesta en hora del reloj

Si utiliza el equipo enchufado a la corriente o alimentado a pilas por primera vez, el indicador "0:00" parpadeará en la pantalla; ponga el reloj en hora.

El reloj puede ponerse en hora tanto con el equipo en marcha como apagado (en espera) si está enchufado a la corriente.

Notas:

- Para que funcionen el temporizador, el reloj debe estar en hora.
- Es posible que el reloj se atrase o se adelante un minuto o un par de minutos al mes.
- Realice los ajustes en menos de 30 segundos. En caso contrario, el ajuste se borrará y deberá repetir todo el proceso desde el principio.



(durante 3 segundos)

(En el equipo)

- 1. Pulse el botón CLOCK/DISPLAY durante, como mínimo, tres segundos.**
Los dígitos correspondientes a la hora parpadearán.
- 2. Gire el mando giratorio para seleccionar la hora.**
- 3. Pulse el botón CLOCK/DISPLAY.**
Los dígitos correspondientes a los minutos parpadearán.
- 4. Gire el mando giratorio para seleccionar los minutos.**
- 5. Pulse el botón CLOCK/DISPLAY.**
El mensaje "CLOCK OK" aparecerá durante 2 segundos. La hora que se selecciona y los segundos comienzan a contar a partir de 0.

Ajuste del Temporizador

El Temporizador 1 o el Temporizador 2 se activa a la hora seleccionada y el Sistema se enciende. La fuente seleccionada se reproduce y el volumen aumenta gradualmente. El Sistema se apagará automáticamente cuando haya transcurrido 1 hora.

El procedimiento de ajuste del Temporizador 1 y del Temporizador 2 es idéntico.

Notas:

- Realice cada paso del ajuste dentro de los 30 segundos. De lo contrario, el ajuste se borra y es necesario repetir el procedimiento desde el comienzo.
- El temporizador del sintonizador utiliza la estación preseleccionada. En consecuencia, Ud. debe preprogramar, de antemano, las estaciones en el modo de Sintonización Preprogramada. Consulte, "Presintonía de emisoras" en la página 6.

(En la Unidad: Mientras la Unidad está conectada)

- 1. Pulse el botón TIMER 1 o TIMER 2 (en lo sucesivo se indicará como TIMER1/2).**
Los dígitos de la hora actual parpadean. Además, el indicador del Temporizador 1/2 () parpadea.

Nota:

- Si el reloj no se ha ajustado todavía, en la pantalla aparece "CLOCK SET" y la Unidad entra en el modo de ajuste del reloj. En este caso, ajuste el reloj consultando "Puesta en hora del reloj" que se presenta en esta página.

- 2. Haga girar el mando giratorio con el objeto de seleccionar la hora.**

- 3. Pulse el botón TIMER 1/2.**

Los dígitos de los minutos actuales parpadean.

4. Haga girar el mando giratorio con el objeto de seleccionar los minutos.

5. Pulse el botón TIMER 1/2.

El nombre de la fuente actual parpadea.

6. Haga girar el mando giratorio con el objeto de seleccionar la fuente.

El nombre de la fuente cambia según se indica a continuación:



7. Pulse el botón TIMER 1/2 y seleccione la fuente que desea.

Cuando la fuente es CD:

- Haga girar el mando giratorio con el objeto de seleccionar ya sea "TRACK NO" (para Reproducción Normal) o "RANDOM" (para Reproducción al Azar).
- Presione el botón TIMER 1/2.
Cuando se selecciona "TRACK NO", "TRACK-1" parpadea. Vaya a los pasos 3 y 4.
Cuando se selecciona "RANDOM", el nivel de volumen actual parpadea. Vaya al paso 8.
(Cuando "TRACK-1" parpadea.)
- Si lo desea, haga girar el mando giratorio con el objeto de seleccionar otra pista.
- Presione el botón TIMER 1/2.
El nivel de volumen actual parpadea. Vaya al paso 8.

Cuando la fuente es TUNER:

- Haga girar el mando giratorio con el objeto de seleccionar FM AUTO, FM MONO o AM.
- Presione el botón TIMER 1/2.
El número preprogramado parpadea. (p.e. "P-1")
- Haga girar el mando giratorio con el objeto de seleccionar el número preprogramado que desea escuchar.
- Presione el botón TIMER 1/2.
El nivel de volumen actual parpadea. Vaya al paso 8.

Cuando la fuente es MELODY:

El número de la melodía actual (1 - 8) parpadea y se reproduce la melodía.

- Haga girar el mando giratorio con el objeto de seleccionar una de las melodías.
- Presione el botón TIMER 1/2.
El nivel de volumen actual parpadea. Vaya al paso 8.

8. Haga girar el mando giratorio con el objeto de ajustar el nivel de volumen.

El nivel de volumen cambia entre "MIN (0)" y "MAX (32)".

9. Pulse el botón TIMER 1/2.

El TIMER 1/2 se ajusta y el indicador del Temporizador (TIMER 1/2) permanece iluminado.

10. Prepare la fuente de música de acuerdo con la fuente que se ha seleccionado de acuerdo con el paso 6.

CD: Introduzca un CD.

TUNER/MELODY: No se requiere ninguna preparación.

- Si se ha seleccionado la fuente CD pero no se ha introducido ningún CD, se activará la MELODÍA 1 en lugar de un CD.

11. Apagado de la Unidad (modo en espera).

Cuando se alcanza el tiempo seleccionado —

Cuando se alcanza el tiempo seleccionado, la Unidad se enciende en forma automática y reproduce la fuente. Durante este tiempo, el indicador del Temporizador 1/2 (TIMER 1/2) parpadea. El temporizador se apagará en forma automática al transcurrir 1 hora. En el caso de que la fuente sea CD, la Unidad se apaga en forma automática al terminar la reproducción de todas las pistas.

- Con el objeto de cancelar el temporizador en forma temporal, presione una vez el botón TIMER 1/2 o cambie el volumen con el control de VOLUME que se encuentra en la

Unidad o con el botón VOLUME +/- que se encuentra en el Control Remoto. Entonces el indicador del Temporizador 1/2 (TIMER 1/2) permanece iluminado. (Cuando la fuente es CD o TUNER, el temporizador se cancela al presionar cualquier botón de la Unidad)

Con el objeto de cancelar el temporizador, presione el botón TIMER 1/2 con el objeto de apagar el indicador Timer 1/2 (TIMER 1/2).

Con el objeto de reactivar el temporizador, presione repetidamente el botón TIMER 1/2 hasta que el indicador de Timer 1/2 (TIMER 1/2) quede iluminado nuevamente.

Con el objeto de confirmar los ajustes de los temporizadores, presione en forma repetida el botón TIMER 1/2.

Con el objeto de cambiar los ajustes de los temporizadores, repita el procedimiento de ajuste desde el comienzo.

Sugerencia:

El temporizador funciona incluso si la Unidad está apagada. En consecuencia, Ud. puede utilizar el temporizador, mientras escucha un CD o la radio, con el objeto de conocer el tiempo seleccionado. Por ejemplo, si está escuchando la radio, Ud. puede ajustar el temporizador en forma tal que la melodía se reproduzca a la hora seleccionada, en lugar de la radio. En este caso, el sonido de reproducción aumenta gradualmente.

Detención durante 5 Minutos (SNOOZE)

Quando el Temporizador 1/2 se activa, Ud. puede, si lo desea, activar la función de detención durante 5 minutos con el objeto de detener en forma temporal la reproducción de la fuente.

Mientras el temporizador está activado, pulse el botón SNOOZE.

La Unidad se apaga durante 5 minutos para dormir. (El Temporizador 1/2 parpadea).

Notas:

- Si el botón SNOOZE se presiona y se mantiene presionado durante más de 2 segundos se cancela el temporizador.
- El número máximo de veces que se puede repetir la detención está limitado a 10.
- La función de detención no funciona cuando se utiliza el otro temporizador

Ajuste del temporizador SLEEP

Utilice el temporizador de desconexión automática "Sleep" para apagar la unidad cuando hayan transcurrido unos minutos. Al activar el temporizador "Sleep", puede dormirse escuchando música con la seguridad de que el equipo se apagará sólo y que no funcionará toda la noche.

Sólo podrá fijar el temporizador Sleep cuando el equipo esté encendido y se esté escuchando música.

1. Inicie la reproducción de un CD o sintonice una emisora.

2. Pulse el botón SLEEP.

El indicador "SLEEP" parpadeará.

3. Determine el tiempo durante el cual desea que funcione el equipo antes de apagarse.

- Cada vez que pulsa SLEEP la cantidad de minutos cambia en el orden siguiente:

10 → 20 → 30 → 60 → 90 → 120 → Cancelado → (devuelta al principio)

El indicador "SLEEP" dejará de parpadear y se quedará fijo a los 5 segundos (La iluminación posterior disminuye.). A continuación, el equipo vuelve a la pantalla inicial de antes de programar el temporizador de desconexión automática.

El equipo está ahora listo para apagarse al cabo de los minutos establecidos.

Para Confirmar el Tiempo de Desconexión Automática

Presione el botón SLEEP una vez. Se presenta el tiempo remanente hasta la desconexión automática y, después de 5 segundos, vuelve a la pantalla original.

Para cancelar el ajuste del temporizador SLEEP.

Pulse el botón SLEEP para que se apague el indicador "SLEEP" en la pantalla. Al apagar el equipo se desactiva también el temporizador SLEEP.

Cuidado y mantenimiento

Si trata sus CD con cuidado, durarán mucho tiempo.

Discos compactos



- Sólo se pueden reproducir en este equipo los CD que lleven este distintivo.



- Con todo, el uso continuado de discos de perfil irregular (en forma de corazón, octogonales, etc.) puede dañar el equipo.



- Extraiga los discos de su caja sosteniéndolos por el borde y haciendo un poco de presión en la sujeción central de la caja.
- No toque la superficie brillante del CD ni lo doble.



- Guarde los CD en sus respectivos estuches una vez escuchados, para evitar que se estropeen.
- Procure no rayar la superficie del CD al guardarlo en el estuche.
- Evite exponerlos a luz solar directa, altas temperaturas y humedad.



- Un CD sucio no se reproducirá correctamente. Si el CD se ensucia, límpielo con un paño suave en pasadas desde el centro hacia fuera.

CUIDADO: No utilice disolventes (por ejemplo, limpiador convencional de discos, diluyente en atomizador, bencina, etc.) para limpiar el CD.

Condensación

Puede condensarse humedad en las lentes dentro del equipo en los casos siguientes:

- Después de poner en marcha la calefacción.
- En un cuarto húmedo.
- Si la unidad cambia directamente de una zona fría a otra caliente.

Si ocurre, el equipo puede funcionar mal. En este caso, deje el equipo encendido durante unas horas hasta que la humedad se evapore, desenchufe el cable de alimentación y vuélvalo a enchufar.

Notas generales

Para asegurarse un mantenimiento óptimo, mantenga los discos compactos y los mecanismos del equipo limpios.

- Guarde los CD en sus estuches y archívelos en cajas o estantes.
- Cierre la caja de los discos cuando no los utilice.

Solución de problemas

- Si tiene problemas con el equipo, busque en esta lista una posible solución antes de acudir al servicio técnico.
- Si no puede solucionar el problema o si el sistema se ha dañado físicamente, avise a un técnico cualificado, como por ejemplo su distribuidor oficial, para que lleve a cabo la reparación.

Síntoma	Causa posible	Acción
No se oye ningún sonido.	<ul style="list-style-type: none">• El cable de alimentación está desenchufado.• Las pilas del equipo están agotadas.• Están conectados los auriculares.	<ul style="list-style-type: none">• Conéctelo firmemente.• Cambie las pilas.• Desconecte los auriculares.
Recepción AM deficiente	El sistema no está colocado correctamente.	Cambie la orientación del equipo hasta que la recepción sea buena.
Las emisoras de FM no se reciben bien.	La antena FM no está colocado correctamente.	Extienda la antena FM y gírela hasta detectar en qué posición capta mejor la señal.
El CD salta.	El CD está sucio o rallado.	Limpie o sustituya el CD.
El CD no funciona.	El CD está al revés.	Coloque el CD con la etiqueta hacia arriba.
La sintonización preprogramada no es posible con la tecla ◀◀/▶▶ .	Se selecciona el modo de Sintonización Manual.	Presione el botón ■ que se encuentra en la Unidad hasta que aparezca "PRESET" en la pantalla.
La sintonización manual no es posible con la tecla ◀◀/▶▶ .	Se selecciona el modo de Sintonización Preprogramada.	Presione el botón ■ que se encuentra en la Unidad hasta que aparezca "MANUAL" en la pantalla.
No se puede utilizar el mando a distancia.	<ul style="list-style-type: none">• La comunicación entre el mando a distancia y el sensor del equipo está bloqueada.• Las pilas están agotadas.	<ul style="list-style-type: none">• Elimine la obstrucción.• Sustituya las pilas.
Las funciones están deshabilitadas.	El microprocesador incorporado ha funcionado mal debido a una interferencia eléctrica externa.	Desenchufe el equipo y vuélvalo a enchufar.

Características técnicas

Amplificador

Potencia de salida	
(Máx.)	5 W (2,5 W + 2,5 W) a 4 ohmios
(10% THD)	4 W (2 W + 2 W) a 4 ohmios
Sensibilidad de salida/impedancia (1 kHz)	
Auriculares	32 ohmios - 1 kohmio
	Salida de 0 - 20 mW/canal en 32 ohmios

Reproductor de CD

Relación señal/ruido	90 dB
Fluctuación y trémolo	Inapreciable

Sintonizador

Sintonizador FM	
Intervalo de sintonización	87,5 MHz - 108,0 MHz
Sintonizador AM	
Intervalo de sintonización	(MW) 522 kHz - 1,629 kHz
Antena	Antena integrada
	Antena con núcleo de ferrita para AM

Altavoces

	8 cm × 2, 4 ohmios
--	--------------------

Dimensiones

generales	438 mm × 175,5 mm × 261,5 mm (An/AI/Pr)
Peso	Aprox. 2,5 kg (sin pilas)

Accesorios

Cable de alimentación	(1)
Mando a distancia (RM-SRDT7)	(1) [sólo en el modelo RD-T70RBU]
Pilas para el mando a distancia R6 (SUM-3)	
/AA (15F)	(2) [sólo en el modelo RD-T70RBU]

Especificaciones eléctricas

Requisitos eléctricos	CA 230 V ~ , 50 Hz
Consumo	10 vatios (en modo encendido)
	1,8 vatios (en modo de espera)

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.



JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED